

THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM
The Faculty of Humanities, The Institute of Jewish Studies

LANGUAGE STUDIES

V - VI

ISRAEL YEIVIN FESTSCHRIFT

LANGUAGE STUDIES

**Adress: Department of Hebrew Language
Hebrew University Mt. Scopus
Jerusalem 91905**

Editorial Secretary: Hagit Mendel

**Copy Editing and
Preparation for Press: Avraham Ben-Amittay**

LANGUAGE STUDIES

V – VI

Editor

MOSHE BAR-ASHER

Jerusalem, 1992

*Distributed by the Magnes Press
The Hebrew University, Jerusalem*

©

ISSN 965-350-011-2

Computer type-setting and editing: The Academy of the Hebrew Language
Academon – The Hebrew University Students' Printing and Publishing House

Printed in Israel

Contents

| | | |
|------------------------------------|---|-----|
| | Preface | v |
| Reuven Merkin | The Jubilarian | xv |
| Yosef Ofer (ed.) | Bibliography of Israel Yeivin | 1 |
| Biblical Hebrew and Liturgy | | |
| Joshua Blau | The Morphology of Nouns Terminating in Paragogic (Directional) –āh | 7 |
| Ze'ev Ben-Ḥayyim | Comments on the Use of the Term "Proto-Samaritan" | 13 |
| Michael P. Weitzman | Biblical Elements in Jewish Prayer | 25 |
| Gad B. Sarfatti | The Inscriptions of the Biblical Period and Mishnaic Hebrew | 41 |
| Menahem Z. Kaddari | –ג אהג As an Expression of Empathy in Biblical Hebrew | 67 |
| Mishnaic Hebrew and Aramaic | | |
| Shraga Abramson | On the Form of the Letter ן According to the Halakha | 81 |
| Moshe Azar | The Adverbial Negators ׀א and א׀ in Mishnaic Hebrew | 91 |
| Yoel Eliztur | Meeting-points between Reality and Language in Tannaitic Hebrew and the Question of the Anciency of the Tosefta | 109 |
| Moshe Bar-Asher | The Conjugations of Tannaitic Hebrew (A Morphological Study) | 123 |
| Natan Braverman | An Examination of the Nature of the Vienna and Erfurt Manuscripts of the Tosefta | 153 |

| | | |
|---|---|-----|
| Yoḥanan Breuer | "Palestinian" Forms in the Babylonian Talmud | 171 |
| Eljakim Wajsberg | The Orthography of the Names Rabba and Rava: Rav Hai's and Rivalling Rules | 181 |
| Louis Hiron | The Use of עתיך and סוף in the Language of the Palestinian Amoraim | 215 |
| David Talshir | The Significance of Different Orthography in Personal Names | 225 |
| Shelomo Morag | On Some Lines of Similarity between Samaritan Hebrew and the Yemenite Tradition of Post-Biblical Hebrew | 245 |
| Mordechay Mishor | Unpronounced <i>'alef</i> in an Etymologically Incorrect Position | 265 |
| Shlomo Naeh | Between Grammar and Lexicography | 277 |
| Steven E. Fassberg | The Adverbials מיד and על יד על יד in Rabbinic Hebrew | 315 |
| Shamma Friedman | Studies in Talmudic Lexicography [4] – <i>azda</i> | 327 |
| David Rosenthal | Additional Entries to the Talmudic Lexicon (II): נוג, רומח (Ta'anit 22b) | 347 |
| Medieval Linguistics, Masora and Vocalizations | | |
| Ilan Eldar | The Beginnings of Hebrew Lexicography in the Orient | 355 |
| Israel Ben-David | The Disjunctive Power of the Disjunctive Accents in the Bible | 383 |
| Mordekhai Breuer | The Division of Songs in the Bible | 421 |
| Amos Dodi | The Contribution of Catalonian Maḥzorim Towards the Understanding of the Phonetics in Catalonia from the 13th to the 15th Centuries | 443 |

| | | |
|--------------------------|---|-----------|
| Geoffrey Khan | The Pronunciation of the Minor <i>Ga'ya</i> as Reflected in Karaite Bible Manuscripts in Arabic Transcription | 465 |
| Yosef Ofer | Aharon ben Asher's Masorah in the Aleppo Codex | 481 |
| Shimon Sharvit | Studies in the Vocalization of Liturgical Fragments from the Cairo Genizah | 501 |
| Modern Hebrew | | |
| Rivka Halevy | Free and Restricted Adjectives in Contemporary Hebrew | 521 |
| Reuven Merkin | The Language of the Novel <i>Kevurat Hamor</i> : A Pseudo-Biblical Facade | 537 |
| Tamar Sovran | "Sharuy behelem" ve "safug ba'araxim" Structure and Rules in Liquid Metaphors in Modern Hebrew | 565 |
| Adina Abadi | The Use of Biblical and Other Sources in <i>Hakhnasat Kalla</i> by S. Y. Agnon | 579 |
| Brakha Fischler | "Recycling" of Word Combinations in Modern Hebrew | 597 |
| English Abstracts | | XI |